

根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第三十八章，證券及期貨事務監察委員會規管United Company RUSAL Plc有關其股份在香港聯合交易所有限公司上市的事宜。證券及期貨事務監察委員會對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



## **UNITED COMPANY RUSAL PLC**

(根據澤西法律註冊成立的有限公司)

(股份代號：486)

### **持續關連交易 原料銷售**

本公司宣佈，本集團成員公司(作為賣方)已與Deripaska先生／En+的聯繫人(作為買方)訂立二零一五年原料供應合約。

## 二零一五年原料供應合約

本公司宣佈，本集團成員公司RUSAL Achinsk OJSC (「RUSAL Achinsk」) (作為賣方) 已與Deripaska先生／En+的聯繫人(作為買方) 訂立以下原料供應合約(「二零一五年原料供應合約」)，詳情載列如下：

編號	合約日期	賣方	買方 (Deripaska 先生／En+ 的聯繫人)	將予供應 的原料	二零一五年 十二月 截至 三十一日 止年度 估計交付量	二零一五年 十二月 截至 三十一日 止年度 估計代價 (不包括 增值稅) (美元)	付款條款
1.	二零一四年 十二月二十二日	RUSAL Achinsk	Achinsk Cement LLC	石灰岩	925,683 噸	5,666,484	預先支付全數 款項
2.	二零一四年 十二月二十二日	RUSAL Achinsk	Achinsk Cement LLC	霞石泥	606,150 噸	2,123,232	預先支付全數 款項
3.	二零一四年 十二月二十二日	RUSAL Achinsk	Achinsk Cement LLC	地表粘土	93,931 噸	115,892	預先支付全數 款項
4.	二零一四年 十二月二十二日	RUSAL Achinsk	Achinsk Cement LLC	粉煤燃料	12,000 噸	888,919	預先支付全數 款項
5.	二零一四年 十二月二十二日	RUSAL Achinsk	Achinsk Cement LLC	煤炭	211,343 噸	11,783,057	預先支付全數 款項
6.	二零一四年 十二月二十二日	RUSAL Achinsk	Achinsk Cement LLC	燃油	3,650 噸	1,549,301	預先支付全數 款項
7.	二零一四年 十二月二十二日	RUSAL Achinsk	Achinsk Cement LLC	柴油	7.2 噸	8,012	預先支付全數 款項
8.	二零一四年 十二月二十二日	RUSAL Achinsk	KraMZ-Auto Limited Liability Company (「KraMZ-Auto LLC」)	柴油	120 噸	125,276	預先支付全數 款項
本年度的應付 總估計代價：						22,260,173	

就上表所載各份合約而言，代價將透過電匯方式以現金支付。上表第一份至第八份合約各自的計劃終止日期為二零一五年十二月三十一日，且各份合約可由雙方協定後續期。

## 合併法

根據上市規則第14A.81條，二零一五年原料供應合約項下進行的持續關連交易須合併計算，原因為該等交易由本集團與相同關連人士的聯繫人或彼此為關連方或聯繫方的訂約方訂立，而每份合約的主體內容均與本集團供應原料有關。

二零一五年原料供應合約項下應付的年度總交易金額截至二零一五年十二月三十一日止年度估計約為22,260,000美元。

二零一五年原料供應合約項下應付的代價乃由單價乘以數量計算。有關原料的單價載列如下(採用與載列二零一五年原料供應合約主要條款的表中相同的編號)，乃基於總生產成本或原購買價加上毛利率(如適用)計算。

編號	原料	概約單價
1.	石灰岩	每噸最高6.12美元(包括23.12%的毛利率)
2.	霞石泥	每噸最高3.51美元(包括2.25%的毛利率)
3.	地表粘土	每噸最高1.23美元
4.	粉煤燃料	每噸最高74.08美元(包括11.67%的毛利率)
5.	煤炭	每噸最高55.82美元(包括10%的毛利率)
6.	燃油	每噸最高424.47美元(包括10%的毛利率)
7.	柴油	每噸最高1,112.76美元(包括10%的毛利率)
8.	柴油	每噸最高1,043.97美元(包括3.2%的毛利率)

二零一五年原料供應合約項下應付的代價乃參照市價後按公平原則磋商後達致，條款不遜於俄羅斯市場就同類同質量的原料的現行條款及本集團成員公司向獨立第三方客戶提供的條款。此年度總金額乃按照董事估計的截至二零一五年十二月三十一日止年度的交付量及買方的需求計算根據二零一五年原料供應合約條款規定的應付代價最高金額。

### 進行交易的理由及裨益

董事認為，訂立二零一五年原料供應合約乃符合本公司的利益，因為銷售有利可圖且本集團獲保證及時付款及財務風險較小。就第三份合約而言，Achinsk Cement LLC於相關地區乃地表粘土的唯一買方。

董事(包括獨立非執行董事)認為，二零一五年原料供應合約乃按一般商業條款經公平磋商釐定，屬公平合理，而據此擬進行的交易乃於本集團一般及日常業務過程中進行，符合本公司及其股東的整體利益。

概無董事於根據二零一五年原料供應合約擬進行的交易中擁有重大權益，惟：

- (i) (a) Deripaska先生為Basic Element的董事並於Basic Element已發行股本中擁有50%以上權益；(b) Gulzhan Moldazhanova女士為Basic Element的董事；及(c) Olga Mashkovskaya女士為Basic Element的財務副行政總裁。Basic Element為Achinsk Cement LLC的控股公司。因此，Deripaska先生、Gulzhan Moldazhanova女士及Olga Mashkovskaya女士並無就批准與Achinsk Cement LLC的原料供應合約的董事會決議案投票；
- (ii) Deripaska先生、Vladislav Soloviev先生、Maxim Sokov先生、Olga Mashkovskaya女士及Gulzhan Moldazhanova女士均為En+的董事，而En+為KraMZ-Auto LLC的控股公司。Deripaska先生亦於KraMZ-Auto LLC已發行股本中間接擁有30%以上權益。因此，Deripaska先生、Vladislav Soloviev先生、Maxim Sokov先生、Olga Mashkovskaya女士及Gulzhan Moldazhanova女士並無就批准與KraMZ-Auto LLC的原料供應合約的董事會決議案投票。

## 上市規則的涵義

Achinsk Cement LLC 由 Basic Element 持有已發行股本逾 30%。Basic Element 則由 Deripaska 先生(執行董事)持有已發行股本逾 50%。因此，Achinsk Cement LLC 為 Deripaska 先生的聯繫人，故為本公司的關連人士。

KraMZ-Auto LLC 由 En+ (本公司主要股東) 持有已發行股本逾 30%。En+ 則由 Deripaska 先生持有已發行股本逾 50%。因此，KraMZ-Auto LLC 為 Deripaska 先生及 En+ 的聯繫人，故為本公司的關連人士。

因此，二零一五年原料供應合約項下擬進行的交易構成本公司的持續關連交易。

截至二零一五年十二月三十一日止財政年度，二零一五年原料供應合約項下持續關連交易的估計年度交易總額的適用百分比率超過 0.1% 但低於 5%，因此，根據上市規則第 14A.76 條，該等合約項下擬進行的交易僅須遵守上市規則第 14A.35 及 14A.68 條的公告規定、上市規則第 14A.49、14A.55 至 14A.59、14A.71 至 14A.72 條所載的年度審核規定及上市規則第 14A.34 及 14A.50 至 14A.54 條所載的規定。該等交易獲豁免遵守上市規則第十四 A 章項下的通函及股東批准的規定。

二零一五年原料供應合約的詳情，將按照上市規則第 14A.71 條的規定，載入本公司下一份年報及賬目內(倘適用)。

## 主要業務活動

本公司主要從事鋁及氧化鋁生產。本公司資產包括鋁土礦及霞石礦山、氧化鋁精煉廠、鋁冶煉廠、合金生產鑄造業務、鋁箔軋機及鋁包裝材料生產以及發電資產。

Achinsk Cement LLC 主要從事水泥生產。

KraMZ-Auto LLC 主要從事提供運輸服務。

## 釋義

於本公告內，除文義另有指明外，下列詞彙具有以下涵義：

「聯繫人」	指	具有上市規則賦予該詞的相同涵義
「Basic Element」	指	Basic Element Limited，一家於澤西註冊成立的公司
「董事會」	指	本公司董事會
「本公司」	指	United Company RUSAL Plc，一家於澤西註冊成立的有限責任公司，其股份在聯交所主板上市
「關連人士」	指	具有上市規則賦予該詞的相同涵義
「持續關連交易」	指	具有上市規則賦予該詞的相同涵義
「董事」	指	本公司董事
「En+」	指	En+ Group Limited，一家於澤西註冊成立的公司，為本公司的主要股東(定義見上市規則)
「本集團」	指	本公司及其附屬公司
「上市規則」	指	聯交所證券上市規則
「Deripaska先生」	指	Oleg Deripaska先生，為執行董事
「百分比率」	指	上市規則第14.07條所指的百分比率
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「主要股東」	指	具有上市規則賦予該詞的相同涵義

「美元」 指 美利堅合眾國法定貨幣美元

「增值稅」 指 增值稅

承董事會命

**United Company RUSAL Plc**

公司秘書

**黃寶瑩**

二零一四年十二月二十三日

於本公告日期，執行董事為 *Oleg Deripaska* 先生、*Vera Kurochkina* 女士、*Vladislav Soloviev* 先生及 *Stalbek Mishakov* 先生，非執行董事為 *Maxim Sokov* 先生、*Dmitry Afanasiev* 先生、*Len Blavatnik* 先生、*Ivan Glaserberg* 先生、*Maksim Goldman* 先生、*Gulzhan Moldazhanova* 女士、*Daniel Lesin Wolfe* 先生、*Olga Mashkovskaya* 女士及 *Ekaterina Nikitina* 女士，獨立非執行董事為 *Matthias Warnig* 先生(主席)、*Peter Nigel Kenny* 博士、*Philip Lader* 先生、*梁愛詩* 女士及 *Mark Garber* 先生。

本公司刊發的所有公告及新聞稿分別可於下列網站連結查閱：<http://www.rusal.ru/cn/investors/info.aspx> 及 <http://www.rusal.ru/cn/press-center/press-releases.aspx>。